

## **Wake Up Call**

**By. Dr. Nader Riad**

Chairman of the Egyptian German Business Council

**My generation remembers when we were young we studied a lesson titled “Ancient Egyptian State”, in the section of weakness points of the state and lack of sovereignty, which affected Pharaonic Egypt from time to time. This weakness and lack of sovereignty always had been followed by the occupation of the state itself by enemies who are less in the human value and military power and potential of Egypt.**

If we moved to the current situation in Egypt searching and inspecting how powerful is the sovereignty of the state, through the aspects of this sovereignty, in the security area: it's well known that there is chaotic situation, a lot of robberies, and a decline in the security situation everybody knows.

In the economic situation, numbers make us enter the areas of danger rapidly and this can be detected unanimously without any disagreement on how serious is the economic situation.

In the political situation, one of its major aspects is that we are in a country which lives for a period in a constitutional absence, a legislative absence – represented by the absence of the two rooms of the parliaments and not having a president for the country in the same time – altogether with a big political momentum represented in tens of emerging political parties and tens of political figures which appeared on the stage as fighting candidates seeking for the position of the president, while most of them fall short for the aspirations of the Egyptian people for a better future. While if we talked about the decline of the Egyptian sovereignty in its simple aspects – which may be very indicative – for example, the Egyptian official flag which we see on time as a

falcon and an eagle on the other time, which turns to the left some time and turns to the right in another.

My country men, our Egypt which was stated in the Qur'an and the Bible, was the first state history every knew, which rules with law and justice, established the oldest civilization which remained to date to give humanity lessons about how great it was through history. We should all know that the state's sovereignty is a target that surpasses all other goals, and that the security and safety of the nation and citizens is a red line that is not allowed to exceed.

We should all let the government work without dissipating its efforts or distracting its priorities. We saw that the protest marches and factional set in have interrupted the work of the Ministers. Besides, there is a due respect should a public man gives to the policeman whatever rank he is.

Industry men and businessmen shouldn't hesitate starting and commencing their works for the sake of their country and their own interests, which are a public interest. Egypt has achieved profits in the infrastructure, the industrial cities, technology transfer, quality system development which have been achieved by spending billions of dollars and tens of years. This system which assisted the workers to adopt modern technical and technological breakthroughs, and building the competitive ability of the Egyptian product through export markets, which resulted in promising numbers of continuous development, this system should not cease nor decline because any decline shall be a threat to the high interest of the Egyptian economy. Industry white collars men and blue collars workers are the key engine of the industrial renaissance the country aims at currently, the movement of their machines and quality of their production is passage for Egypt to the way of welfare.

For the esteemed Egyptian Judiciary represented in its excellent judge I say to them, continue in your righteous way and apply the rule of law, because right is right and right shall prevail. If judiciary is right all the way, and justice is enabled, the society – with all its classes - shall be good.

For Egyptian young people, I say: rise above rumors and temporary situations because they shall demise, and know that Egypt is rich with honest men and having some corrupt men in any class or group is happening everywhere and cannot be a stain for the whole class/group.

## **Wake Up Call**

**By. Dr. Nader Riad**

Chairman of the Egyptian German Business Council

**My generation remembers when we were young we studied a lesson titled “Ancient Egyptian State”, in the section of weakness points of the state and lack of sovereignty, which affected Pharaonic Egypt from time to time. This weakness and lack of sovereignty always had been followed by the occupation of the state itself by enemies who are less in the human value and military power and potential of Egypt.**

If we moved to the current situation in Egypt searching and inspecting how powerful is the sovereignty of the state, through the aspects of this sovereignty, in the security area: it's well known that there is chaotic situation, a lot of robberies, and a decline in the security situation everybody knows.

In the economic situation, numbers make us enter the areas of danger rapidly and this can be detected unanimously without any disagreement on how serious is the economic situation.

In the political situation, one of its major aspects is that we are in a country which lives for a period in a constitutional absence, a legislative absence – represented by the absence of the two rooms of the parliaments and not having a president for the country in the same time – altogether with a big political momentum represented in tens of emerging political parties and tens of political figures which appeared on the stage as fighting candidates seeking for the position of the president, while most of them fall short for the aspirations of the Egyptian people for a better future. While if we talked about the decline of the Egyptian sovereignty in its simple aspects – which may be very indicative – for example, the Egyptian official flag which we see on time as a

falcon and an eagle on the other time, which turns to the left some time and turns to the right in another.

My country men, our Egypt which was stated in the Qur'an and the Bible, was the first state history every knew, which rules with law and justice, established the oldest civilization which remained to date to give humanity lessons about how great it was through history. We should all know that the state's sovereignty is a target that surpasses all other goals, and that the security and safety of the nation and citizens is a red line that is not allowed to exceed.

We should all let the government work without dissipating its efforts or distracting its priorities. We saw that the protest marches and factional set in have interrupted the work of the Ministers. Besides, there is a due respect should a public man gives to the policeman whatever rank he is.

Industry men and businessmen shouldn't hesitate starting and commencing their works for the sake of their country and their own interests, which are a public interest. Egypt has achieved profits in the infrastructure, the industrial cities, technology transfer, quality system development which have been achieved by spending billions of dollars and tens of years. This system which assisted the workers to adopt modern technical and technological breakthroughs, and building the competitive ability of the Egyptian product through export markets, which resulted in promising numbers of continuous development, this system should not cease nor decline because any decline shall be a threat to the high interest of the Egyptian economy. Industry white collars men and blue collars workers are the key engine of the industrial renaissance the country aims at currently, the movement of their machines and quality of their production is passage for Egypt to the way of welfare.

For the esteemed Egyptian Judiciary represented in its excellent judge I say to them, continue in your righteous way and apply the rule of law, because right is right and right shall prevail. If judiciary is right all the way, and justice is enabled, the society – with all its classes - shall be good.

For Egyptian young people, I say: rise above rumors and temporary situations because they shall demise, and know that Egypt is rich with honest men and having some corrupt men in any class or group is happening everywhere and cannot be a stain for the whole class/group.

## **Arbeitsproduktivität und Vollbeschäftigung sind wichtige Forderungen an die nationale Politik\***

Wie schön es ist, dass die ägyptische Flagge am Tahrir-Platz emporsteigt und dass die Menschen dort ihre Häupter erheben und offen und laut über die Ambitionen sprechen. Dieser Platz sollte immer ein Ort bleibt, an dem jeder Mensch, der darauf bedacht ist, dass Ägypten, in dem die älteste Zivilisation bzw. der älteste Staat in der Geschichte der Menschheit entstand, den ihm gebührenden Platz in der Welt einnimmt, sich frei äußern kann.

Wir geben alle zu, dass Ägypten über allem steht und dass keiner der Recht hat, die Meinungen von Andersdenkenden, egal wie bescheiden sie auch sein mögen, zu blockieren. Denn sie könnten einen wichtigen Beitrag zum Allgemeinwohl leisten, solange sie dem logischen und rationalen Denken und dem Recht nicht widersprechen und die frei Meinung des gesamten Volkes verkörpern. Gleichzeitig ist die freie Meinungsäußerung kein Zweck an sich, sondern ein Mittel zur Festlegung einer kurz- und langfristigen nationale Entwicklungsstrategie.

Manche würden der Meinung zustimmen, dass eine solche Strategie vor allem auf der richtigen Setzung von Prioritäten beruht, denn ihr Erfolg hängt eng von der Bestimmung der zu erzielenden Ziele abhängt, und umgekehrt.

Zudem würden manche Angehörige der mittleren Generation, die lange berufliche Erfahrung auf den Gebieten der Industrie, die Produktionssteigerung, der Produktqualität und der Verbesserung der menschlichen Ressourcen haben, die Auffassung teilen, dass der Fortschritt eines Landes vom Wachstum seiner Volkswirtschaft abhängt und seinen Niederschlag in dem sich aus der Produktionssteigerung ergebenden Anstieg des Staatseinkommens findet. Denn

davon hängt im Endeffekt seiner Fähigkeit, ausreichende Finanzmittel für die Verbesserung seines Gesundheits- und Bildungswesens, seiner Infrastruktur, seiner Kommunikationsnetze und schließlich seiner militärischen Stärke bereitzustellen.

Daher bin ich der Ansicht vieler, dass die Steigerung der Produktivität, die Vollbeschäftigung und die Fortbildung der Arbeitskräfte als Mittel zur Aufrechterhaltung der menschlichen Ressourcen in jeder nationalen Entwicklungsstrategie den Vorrang vor anderen Zielen haben sollten, da sich im Kerne den Interessen unseres Landes dienen.

Die Erreichung dieser Ziele sollte den Ausgangspunkt der Strategie des neu gegründeten Ministeriums für Industrie und Handel sein, zumal es von Dr. Mahmoud Isa, der aufgrund seiner beruflichen Erfahrung die richtige Person ist, die die passende Strategie zur Ankrubelung der Wirtschaft und zur Verbesserung deren Wettbewerbsfähigkeit entwickeln kann, geleitet ist.

Allerdings bleibt die Frage nach der Zukunft des Investitionsministerium, das die Zuständigkeitsbereiche des Ministerium für den Staatlichen Sektor übernommen hat, unbeantwortet. Manche meinen, dass das Privatisierungsprogramm unbedingt fortgesetzt werden müsse und dass die Uhr nicht zurückgedreht werden dürfe. Andere glauben, dass jene Zuständigkeitsbereiche, die das Ministerium für den Staatlichen Sektor in der Vergangenheit vom Industrieministerium übernommen hat, nämlich die Verwaltung der staatlichen Industriebetriebe, sowie die Verantwortung für alle Branchen, die mit der Industrie oder dem Handel zu tun haben, erneut dem Industrieministerium unterstellt sein soll. Somit wird die nationale, ehrgeizige Industriepolitik in das richtige Fahrwasser gebracht und werden positive Signale für die Industrie gesandt werden, zumal sich die Schwerpunkte der Industrie völlig von denen des Investitionsministeriums und auch denen des Ministeriums für den Staatlichen Sektor unterscheiden. Es ist hier zu betonen, dass die Gründung des Ministeriums für Industrie und Handel die Folge der wegen des Verkaufs bzw. der Privatisierung der staatlichen Betriebe durch das Ministerium für den Staatlichen Sektor verursachten Verwirrungen und das Ergebnis des Druck der Realität und der

Öffentlichkeit ist. Daher verschreibt sich das neu gegründete Ministerium einer entgegengesetzten Politik, die anstatt der Privatisierung staatlicher Betriebe deren Modernisierung, Verschmelzung bzw. Trennung vorsieht, solange die eine oder andere organisatorische Umgangsweise den Interessen der ägyptischen Industrie dient.

Da nun ein Industrieller und Wirtschaftsexperte, der in der Lage ist, in der Industrien die Grundlagen für strategisches Denken zu schaffen und die neuen und modernen Tendenzen der Industrie, die auf Qualitätsmanagement und Wertschöpfung basieren, zu erkennen, für die Industrie zuständig ist, sollten die Industriellen und Unternehmer ohne jedes Zögern und ohne jede Skepsis aus Verantwortung ihrem Heimatland gegenüber ihre Investitionen ausweiten. Sie sollten sich dabei darüber im Klaren sein, dass der Staat ihnen in der früheren Phase große Errungenschaften geschaffen hat. Diese Errungenschaften, an Geld gemessen, haben ihnen Milliarden Pfunde und, an Zeit gemessen, Jahrzehnte erspart. Es wurde nämlich eine industrielle Infrastruktur, die mehrere Industriegebiete, Kraftwerke, Transfer moderner Technologie und die Entwicklung eines modernen Qualitätssicherungssystem umfasst, gebaut werden. An dieser Stelle kann man nicht verleugnen, dass es zu den Verdiensten der ägyptischen Arbeiter gehört, dass sie große Bereitschaft für die Aneignung moderner und komplizierter Technologien und Produktionsmethoden zeigen, was unmittelbar zur Steigerung der Wettbewerbsfähigkeit der ägyptischen Wirtschaft auch auf den ausländischen Märkten beiträgt. Diese Erfolge dürften auf keinen Fall zunichte gemacht werden, denn das könnte den Interessen der ägyptischen Wirtschaft schaden.

Die Einheit zwischen den Unternehmern mit ihrem weißen Kragen und den Arbeitern mit ihren blauen Kragen war und bleibt die treibende Kraft für die angestrebte, wirtschaftliche Entwicklung. Nur die hohe Arbeitsproduktivität in der Industrie und die hohe Qualität der ägyptischen Produkte können Ägypten den erwünschten Wohlstand verschaffen.

***Arbeitsproduktivität und Vollbeschäftigung gehen vor lauten  
Stimmen und wehenden Fahnen\****

Wie schön es ist, dass die ägyptische Flagge am Tahrir-Platz emporsteigt und dass die Menschen dort ihre Häupter erheben und offen und laut über die Ambitionen sprechen. Dieser Platz sollte immer ein Ort bleibt, an dem jeder Mensch, der darauf bedacht ist, dass Ägypten, in dem die älteste Zivilisation bzw. der älteste Staat in der Geschichte der Menschheit entstand, den ihm gebührenden Platz in der Welt einnimmt, sich frei äußern kann.

Wir geben alle zu, dass Ägypten über allem steht und dass keiner der Recht hat, die Meinungen von Andersdenkenden, egal wie bescheiden sie auch sein mögen, zu blockieren. Denn sie könnten einen wichtigen Beitrag zum Allgemeinwohl leisten, solange sie dem logischen und rationalen Denken und dem Recht nicht widersprechen und die frei Meinung des gesamten Volkes verkörpern. Gleichzeitig ist die freie Meinungsäußerung kein Zweck an sich, sondern ein Mittel zur Festlegung einer kurz- und langfristigen nationale Entwicklungsstrategie.

Manche würden der Meinung zustimmen, dass eine solche Strategie vor allem auf der richtigen Setzung von Prioritäten beruht, denn ihr Erfolg hängt eng von der Bestimmung der zu erzielenden Ziele abhängt, und umgekehrt.

Zudem würden manche Angehörige der mittleren Generation, die lange berufliche Erfahrung auf den Gebieten der Industrie, die Produktionssteigerung, der Produktqualität und der Verbesserung der menschlichen Ressourcen haben, die Auffassung teilen, dass der Fortschritt eines Landes vom Wachstum seiner Volkswirtschaft abhängt und seinen Niederschlag in dem sich aus der Produktionssteigerung ergebenden Anstieg des Staatseinkommens findet. Denn davon hängt im Endeffekt seiner Fähigkeit, ausreichende Finanzmittel für die

Verbesserung seines Gesundheits- und Bildungswesens, seiner Infrastruktur, seiner Kommunikationsnetze und schließlich seiner militärischen Stärke bereitzustellen.

Daher bin ich der Ansicht vieler, dass die Steigerung der Produktivität, die Vollbeschäftigung und die Fortbildung der Arbeitskräfte als Mittel zur Aufrechterhaltung der menschlichen Ressourcen in jeder nationalen Entwicklungsstrategie den Vorrang vor anderen Zielen haben sollten, da sich im Kerne den Interessen unseres Landes dienen .

Die Erreichung dieser Ziele sollte den Ausgangspunkt der Strategie des neu gegründeten Ministeriums für Industrie und Handel sein, zumal es von Dr. Mahmoud Isa, der aufgrund seiner beruflichen Erfahrung die richtige Person ist, die die passende Strategie zur Ankrubelung der Wirtschaft und zur Verbesserung deren Wettbewerbsfähigkeit entwickeln kann, geleitet ist.

Allerdings bleibt die Frage nach der Zukunft des Investitionsministerium, das die Zuständigkeitsbereiche des Ministerium für den Staatlichen Sektor übernommen hat, unbeantwortet. Manche meinen, dass das Privatisierungsprogramm unbedingt fortgesetzt werden müsse und dass die Uhr nicht zurückgedreht werden dürfe. Andere glauben, dass jene Zuständigkeitsbereiche, die das Ministerium für den Staatlichen Sektor in der Vergangenheit vom Industrieministerium übernommen hat, nämlich die Verwaltung der staatlichen Industriebetriebe, sowie die Verantwortung für alle Branchen, die mit der Industrie oder dem Handel zu tun haben, erneut dem Industrieministerium unterstellt sein soll. Somit wird die nationale, ehrgeizige Industriepolitik in das richtige Fahrwasser gebracht und werden positive Signale für die Industrie gesandt werden, zumal sich die Schwerpunkte der Industrie völlig von denen des Investitionsministeriums und auch denen des Ministeriums für den Staatlichen Sektor unterscheiden. Es ist hier zu betonen, dass die Gründung des Ministeriums für Industrie und Handel die Folge der wegens des Verkaufs bzw. der Privatisierung der staatlichen Betriebe durch das Ministerium für den Staatlichen Sektor verursachten Verwirrungen und das Ergebnis des Druck der Realität und der Öffentlichkeit ist. Daher verschreibt sich das neu gegeründete Ministerium einer

entgegengestezten Politik, die anstatt der Privatisierung staatlicher Betriebe deren Modernisierung, Verschmelzung bzw. Trennung vorsieht, solange die eine oder andere organisatorische Umgangsweise den Interessen der ägyptischen Industrie dient.

Da nun ein Industrieller und Wirtschaftsexperte, der in der Lage ist, in der Industrien die Grundlagen für strategisches Denken zu schaffen und die neuen und modernen Tendenzen der Industrie, die auf Qualitätsmanagement und Wertschöpfung basieren, zu erkennen, für die Industrie zuständig ist, sollten die Industriellen und Unternehmer ohne jedes Zögern und ohne jede Skepsis aus Verantwortung ihrem Heimatland gegenüber ihre Investitionen ausweiten. Sie sollten sich dabei darüber im Klaren sein, dass der Staat ihnen in der früheren Phase große Errungenschaften geschaffen hat. Diese Errungenschaften, an Geld gemessen, haben ihnen Milliarden Pfunde und, an Zeit gemessen, Jahrzehnte erspart. Es wurde nämlich eine industrielle Infrastruktur, die mehrere Industriegebiete, Kraftwerke, Transfer moderner Technologie und die Entwicklung eines modernen Qualitätssicherungssystem umfasst, gebaut werden. An dieser Stelle kann man nicht verleugnen, dass es zu den Verdiensten der ägyptischen Arbeiter gehört, dass sie große Bereitschaft für die Aneignung moderner und komplizierter Technologien und Produktionsmethoden zeigen, was unmittelbar zur Steigerung der Wettbewerbsfähigkeit der ägyptischen Wirtschaft auch auf den ausländischen Märkten beiträgt. Diese Erfolge dürften auf keinen Fall zunichte gemacht werden, denn das könnte den Interessen der ägyptischen Wirtschaft schaden. Die Einheit zwischen den Unternehmern mit ihrem weißen Kragen und den Arbeitern mit ihren blauen Kragen war und bleibt die treibende Kraft für die angestrebte, wirtschaftliche Entwicklung. Nur die hohe Arbeitsproduktivität in der Industrie und die hohe Qualität der ägyptischen Produkte können Ägypten den erwünschten Wohlstand verschaffen.

Liebe junge Ägypter! Ihr solltet euch von Gerüchten sowie von kurzlebigen Interessen, nicht beeinflussen lassen. Zudem solltet ihr euch darüber im Klaren sein, dass Ägypten reich an ehrlichen Menschen ist. Die Verstöße mancher gegen das

Gesetz solltet euch nicht zu Pauschalurteilen verleiten. Denn unanständiges, illegales Benehmen ist in allen Berufsgruppen vorzufinden. So sind nicht alle Industrielle Ausbeuter. Auch sind nicht alle Inhaber touristischer Unternehmen Bestecher. Es ist in der Wirklichkeit der Verdienst dieser Unternehmer, dass die Küsten der Mittelmeers und des Roten Meers zu attraktiven, touristischen Standorten, die ihresgleichen in der Welt suchen, geworden sind.